

# Proper housing facilities for calves (Part 1)

- Behoorlike kalfbehuising (Deel 1)
- Indawo efanelekile yokukhoselisa amankonyane (Ingxenywe 1)
- Indawo efanelekileyo yokugcina amathole (Icandelo 1)
- Dibaka tse phethahetseng tsa bodulo bakeng sa manamane (Karolo ya 1)

The housing facility must be in a separate area, away from the main dairy.

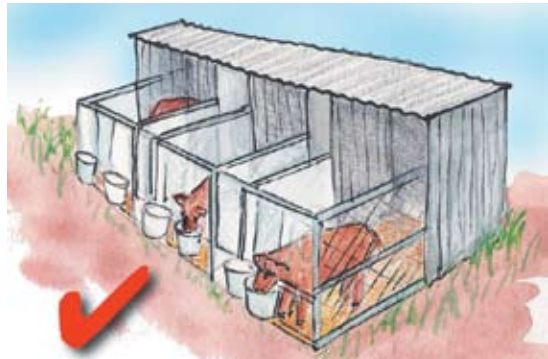
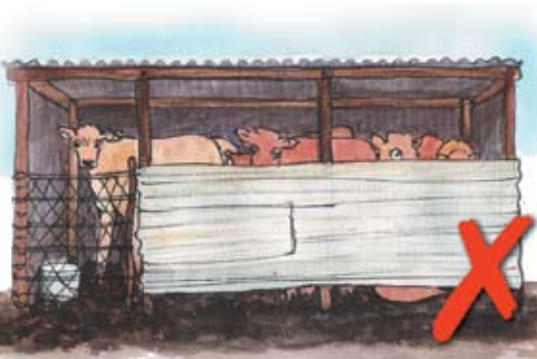
Die behuisingsfasiliteite moet in 'n aparte area wees, weg van die melkery.

Indawo yokukhoselisa kufanele ibe kwenye indawo eyehlukile, kude nendawo lapho kusengelwa khona.

Indawo yokugcina amathole mayibe kwindawo eyahlukileyo, kude nendawo ehlala iimazi okanye yokusengela.

Sebaka sa bodulo se tshwanetse ho ba sebakeng se arohileng, se hole le deiri e kgolo.

- **Pens:** must be big enough, clean, dry, free from drafts and well lighted. Temperature: 15-25°C. Humidity: 65-75%.
- **Hokke:** moet groot genoeg, skoon, droog en sonder wind en goed belig wees. Temperatuur: 15-25°C. Humiditeit: 65-75%.
- **Izibuyi:** kufanele zibe nkulu ngokwanele, zihlanzeke, zome, zivikeleke emoyeni futhi zikhanye kahle. Ukushisa kube phakathi kuka-15 no-25°C. Umswakama ube phakathi kuka-65 no-75%.
- **Ubuhlanti bamathole:** mabube bukhulu ngokwaneleyo, bucoceke, busoloko bomile, bungangeni moya kwaye bube nokukhanya okwaneleyo. Iqondo lobushushu: 15 - 25°C. Ukufuma: 65 – 75%.
- **Masaka:** a tshwanetse ho ba a maholo ka ho lekaneng, a hlweke, a ome, a se ke a kenela moya mme a boneswe hantle. Themperetjhara: 15-25°C. Mongobo: 65-75%.





- **Feeding and watering troughs:** should be easy to clean.
  - **Voer- en waterbakke:** moet maklik wees om skoon te maak.
  - **Izitsha zokuphakela nokuphuzisa:** kufanele kube lula ukuzihlanza.
  - **Izinto zokugalela ifidi namanzi:** mazibe nakho ukucoceka lula.
  - **Dijelo le ditshelo tsa metsi a ho nwa:** di tshwanetse ho hlwekiseha ha bonolo.
- 
- **Storage space:** for feed and bedding.
  - **Stoorruimte:** vir voer en kooigoed.
  - **Indawo yokukhweza:** yokudla kanye nokukulala.
  - **Indawo yokugcina:** ifidi nokulala.
  - **Sebaka sa polokelo:** bakeng sa dijo le mealo.
- 
- **Service area:** to prepare feeds and clean utensils. It should include hot and cold water, drains, sinks, storage racks and a refrigerator.
  - **Diensarea:** om voer voor te berei en gereedskap skoon te maak. Dit moet warm en koue water hê, asook dreine, wasbakke, rakke en 'n yskas.
  - **Indawo yokusebenzela:** yokulungisela ukudla kanye nezitsha ezihlanzekile. Kufanele ibe namanzi ashisayo nabandayo, okukuhambisa amanzi, osinki, imigibe yokukhweza kanye nesiqandisi.
  - **Indawo yokusebenzela:** ukulungisa ifidi nokucoca izinto zokusebenza. Kufuneka ibe namanzi ashushu nabandayo, umjelo obalekisa amanzi, iisinki, iindawo zokuxhoma nesibandisi.
  - **Sebaka sa ho sebeletsa:** ho lokisa dijo le ho hlwekisa disebediswa. Se tshwanetse ho kenyeletsa metsi a tshesang le a batang, didreine, disinki, diraka tsa polokelo le forije. **UM**

